

上海中医药大学学生公寓租借申请表

Student Accommodation Application Form for SHUTCM Dormitory

编号: ZS-7.5-03

序号: _____

以下部分由学生填写 FILLED BY APPLICANT

- 姓名 Name: _____ • 联系电话 Mobile: _____
- 国籍 Nationality: _____ • 护照号 Passport No: _____
- 性别 Gender: 男 M 女 F • 婚姻状况 Marital Status: _____
- 学院 College: 国际教育学院 International Education College • 学号 Student No: _____
- 学生类别 Student Type: 学历生 Degree Student
 长期进修生 Long-Term Advanced Student
 短期进修生 Short-Term Advanced Student
 汉语生 Language Student
- 申请宿舍 Dormitory Type: 宛平南路 650 号 No. 650, Wanping Road(S)
 华佗路 280 弄 18 幢 22 号 No. 22, Building 18, Nong 280, Huatuo Road
 华佗路 280 弄 3 幢 4 号 No. 4, Building 3, Nong 280, Huatuo Road

*可多选, 请按照希望申请到宿舍的顺序填写 (比如 1、2、3)

*Could be multiple selection, fill the selection tendency, such as 1, 2, and 3.

- 在沪紧急联络人 Next Kin's Name in Shanghai: _____
- 紧急联络人电话 Next Kin's Mobile: _____

申请人保证 I hereby affirm that:

1. 遵守学生公寓管理条例 Abide student dormitory regulation.
2. 按时缴纳房租 Pay rent fee on time.
3. 租借申请到期时, 及时搬离学生公寓 Move out of the dormitory when it passes the rent period.

申请人签名 Applicant's Signature: _____ 日期 Date: _____

以下部分由国际教育学院老师填写 FILLED BY STAFF FROM INTERNATIONAL EDUCATION COLLEGE

- 租借时间 Rent Duration: 始 since _____ 至 to _____

学院意见 College Comment: _____

学院老师签名 College Staff's Signature: _____ 日期 Date: _____

以下部分由园区办公室老师填写 FILLED BY STAFF FROM DORMITORY DEPARTMENT

宿舍安排 Dormitory Arrangement: _____

【请仔细阅读备注】【COMMENT: PLEASE READ CAREFULLY】

1. 租借期到期未搬离的, 申请人在学生宿舍内的物品视为废弃物, 校政处自临时租借期到期日后的第三天起有权进行处理。申请人不取走相关物品的, 应自行承担由此产生的一切后果。
When rent duration passes, the lease term expires the carry-over in the room shall be deemed to be a waste. The dormitory department could be entitled to handle since the third days after the expiration of the rent duration. The applicant should bear all the consequences, if applicant does not take away the relevant items.
2. 申请人违反保证条款的, 校政处有权要求申请人立即搬离学生宿舍, 已缴纳的房租不退还。
If applicant break dormitory regulation, dormitory department has the right to determine the rent contract and ask applicant to move out. Rent fee is not refundable.
3. 申请人同意在校政处通知搬离后二周内无条件搬离学生宿舍, 已缴纳的房租由校政处根据实际使用期予以结算。
Applicant moves out of the dormitory in two weeks' time after Dormitory Department informs. Dormitory Department would make the refund based on actual days.
4. 本申请表由上海中医药大学负责解释。
All rights reserved by Shanghai University of Traditional Chinese Medicine.